

сopственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА – PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат – Ulica, broj, sprat	Бановина бр 14.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име и рођено име мужа и девојачко породично име	Даж Којсиче најредни.
Занимање – Zanimanje	Прословен.
Држављанство – Državljanstvo	
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	15-1-1875
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	Мокој Мојсина.
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Суботица
Брачно стање – Брачно stanje	Ожевен.
Вера – Vera	
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rod. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Едуард – Којсиче Трпе
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Суботица.

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА – ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Софи Јов. Турчић		жена	15-11-1880	Браничево

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар – Stanar

(датум)
(datum) 10 III 1900.
(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци патољ. знаци	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuће	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi

AD TU NO. Malomostova N. S. Dajc.

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД